

# Legal English Master The Mini Edition

สำหรับนักศึกษากฎหมาย | ทนายความ | เตรียมสอบ อัยการ & ผู้พิพากษา



Exclusive for Rin Legal Followers

# Welcome & How to Use

ยินดีต้อนรับสู่โลกภาษาอังกฤษกฎหมายแบบฉบับ Rin Legal  
สวัสดิ์คะ โรสตั้งใจทำ Mini E-book เล่มนี้ขึ้นมาเพื่อแจกให้ผู้ติดตามเพจ Rin Legal ทุกคนได้ลอง  
เปิดประสบการณ์ใหม่ในการเรียนรู้ศัพท์กฎหมาย เราจะไม่มานั่งท่องจำแบบเดิมๆ ให้ปวดหัว แต่เรา  
จะใช้เทคนิค "Active Recall" ผ่านการเล่นเกมปริศนา (Puzzle) ที่ได้รับการพิสูจน์แล้วว่าช่วยล็อก  
ความจำเข้าสู่สมองส่วนลึกได้ดีที่สุด

## คำศัพท์ที่แม่นยำคืออาวุธที่ทรงพลังที่สุดของนักกฎหมาย

E-book เล่มนี้คิดสรร 15 คำศัพท์กฎหมายภาษาอังกฤษ ที่พบบ่อยที่สุดในข้อสอบ การฝึกงาน  
และการทำงานจริง พร้อมตัวอย่างประโยค และคำแปลไทย อ่านครั้งเดียว จำได้ตลอดไป

## ทำไมต้องเรียนศัพท์กฎหมายภาษาอังกฤษ?

- ข้อสอบเนติบัณฑิต และสอบเข้าอัยการ/ผู้พิพากษา มีคำถามเกี่ยวกับหลักกฎหมายที่มีรากมา  
จากภาษาละตินและอังกฤษ
- การทำงานจริงในสำนักงานกฎหมาย สัญญาระหว่างประเทศ และคดีระหว่างประเทศ  
ล้วนใช้คำศัพท์เหล่านี้
- ทักษะภาษาอังกฤษกฎหมายช่วยเพิ่มโอกาสเติบโตในอาชีพอย่างมีนัยสำคัญ

## ในเล่มนี้ประกอบไปด้วย

- Pronunciation: คำอ่านพร้อมจุดเน้นเสียง (ตัวหนา) เพื่อให้คุณออกเสียงเป๊ะแบบ Native  
Speaker
- Meaning: ความหมายที่กระชับ เข้าใจง่าย
- Example: ตัวอย่างการใช้ในรูปประโยคกฎหมายจริงๆ
- Note: ทริคเสริมความรู้ และการนำไปใช้ในงาน

## พร้อมหรือยังคะ

หยิบปากกาขึ้นมา แล้วมาเปลี่ยนความยากให้เป็นความสนุกกันเลย

โรส จัตรรนางค์  
Rin Lega



## 1. Prima facie

[PRAHY-muh FAY-shee] (ไพรม-มะ เฟ-ชี)

**Meaning:** ข้อเท็จจริงในเบื้องต้นที่พอรับฟังได้ / เมื่อเห็นในเบื้องต้น

**Example:** The prosecutor presented a prima facie case of negligence.

**Note:** คำนี้ใช้บ่อยมากในชั้นศาลและข้อสอบ เพื่อบอกว่าคดีนี้มีมูลเพียงพอที่จะดำเนินคดีต่อไปได้ หรือเป็นพยานหลักฐานเบื้องต้นที่ใช้ยื่นอีกฝ่ายได้จนกว่าจะถูกหักล้าง

---

## 2. Pro bono

[proh BOH-noh] (โพร โบ-โน)

**Meaning:** ทนายนความอาสา / รับทำคดีเพื่อประโยชน์สาธารณะโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย

**Example:** The senior partner dedicates ten hours a month to pro bono work.

**Note:** ภาครัฐะเบียบมรรยาททนายความในหลายประเทศ (เช่น สหรัฐอเมริกา) สนับสนุนหรือกำหนดโควตาให้ทนายความต้องทำคดี Pro bono เพื่อช่วยเหลือประชาชนที่ไม่มีทุนทรัพย์

---

## 3. Bona fide

[BOH-nuh FAHYD] (โบ-นะ ไฟด์)

**Meaning:** โดยสุจริต

**Example:** The property was sold to a bona fide purchaser.

**Note:** การเป็น "Bona fide purchaser for value" (ผู้ซื้อโดยสุจริตและเสียค่าตอบแทน) เป็นข้อต่อสู้ทางกฎหมายแพ่งที่แข็งแกร่งมากในการต่อสู้เรื่องกรรมสิทธิ์

---

## 4. Consideration

[kuhn-sid-uh-RAY-shuhn] (คอน-ซิด-เดอ-เร-ชัน)

**Meaning:** สิ่งตอบแทน / มูลค่าตอบแทนในสัญญา

**Example:** The money paid is the consideration for the goods received.

**Note:** ระบบ Common Law (เช่น อังกฤษ, ออสเตรเลีย) บังคับว่าสัญญาจะสมบูรณ์ต้องมี Consideration เสมอ ต่างจากกฎหมายไทยที่เน้นแค่ความยินยอมของคู่สัญญา

## 5. Breach of contract

[BREECH uhv KON-trakt] (บรีช ออฟ คอน-แทรค)

**Meaning:** การผิดสัญญา

**Example:** Failing to deliver the goods constitutes a material breach of contract.

**Note:** ข้อสอบมักแบ่งเป็น

Material breach (ผิดสัญญาข้อสาระสำคัญ -> อีกฝ่ายมีสิทธิเลิกสัญญาได้) และ

Minor breach (ผิดสัญญาเล็กน้อย -> เรียกค่าเสียหายได้อย่างเดียว เลิกสัญญาไม่ได้)

---

## 6. Indemnification

[in-dem-nuh-fi-KAY-shuhn] (อิน-เดม-นิ-ฟิ-เค-ชัน)

**Meaning:** การชดใช้ค่าเสียหาย / การให้ความคุ้มครองความรับผิด

**Example:** The CEO demanded an indemnification clause to protect her from personal lawsuits.

**Note:** เป็นข้อสัญญามาตรฐาน (Boilerplate clause) ที่เจอบ่อยสุดๆ ในโลกธุรกิจ เพื่อผลักภาระความเสี่ยง (Risk shifting) ไปให้อีกฝ่ายรับผิดชอบแทนหากถูกฟ้อง

---

## 7. Force majeure

[FORS mah-ZHUR] (ฟอร์ส มา-เจอร์)

**Meaning:** เหตุสุดวิสัย

**Example:** The shipping company invoked force majeure due to the unexpected hurricane.

**Note:** มักเรียกกันในวงการว่า "Act of God" คอยปกป้องคู่สัญญาจากการถูกฟ้องเรียกค่าเสียหายเมื่อเกิดเหตุภัยพิบัติที่อยู่นอกเหนือการควบคุม

## 8. Due diligence

[DOO DIL-i-juhns] (ดู ดิล-ลี-เจนซ์)

**Meaning:** การตรวจสอบวิเคราะห์สถานะ (ของธุรกิจก่อนการซื้อขาย)

**Example:** The law firm conducted due diligence before the corporate merger.

**Note:** คำศัพท์หลักของทนายความสาย Corporate และ M&A (Mergers and Acquisitions) เป็นขั้นตอนที่สำคัญที่สุดก่อนเซ็นสัญญาซื้อกิจการ

---

## 9. Perjury

[PUR-juh-ree] (เพอร์-จู-รี)

**Meaning:** เบิกความเท็จ / ให้การเท็จต่อศาล

**Example:** The witness committed perjury to protect his brother.

**Note:** จุดสำคัญคือต้องเป็นการโกหกโดยจงใจ (Willful) ในข้อเท็จจริงที่เป็นสาระสำคัญ หากเป็นเพียงการจํารายละเอียดผิดพลาด จะไม่ถือเป็นความผิดฐาน Perjury

---

## 10. Subpoena

[suh-PEE-nuh] (ซับ-พี-น่า)

**Meaning:** หมายเรียกบุคคล (มาเบิกความ หรือ ส่งเอกสาร)

**Example:** The court will issue a subpoena to compel his attendance.

**Note:** มักจะเจอคู่กับคำว่า "Subpoena duces tecum" ซึ่งระบุเจาะจงว่าพยานต้องพกเอกสารหรือพยานวัตถุมาแสดงที่ศาลด้วย

---

## 11. Mitigation

[mit-i-GAY-shuhn] (มิต-ที-เก-ชัน)

**Meaning:** การบรรเทาความเสียหาย

**Example:** A fired employee has a duty of mitigation to look for a new job.

**Note:** หากโจทก์ไม่ยอมพยายามบรรเทาความเสียหายของตัวเอง ศาลจะพิจารณาลดจำนวนเงินค่าชดเชย (Damages) ลงตามสัดส่วน

## 12. Rescission

[ri-SIZH-uhn] (ริ-ซิช-ซัน)

**Meaning:** การบอกเลิกสัญญา (ให้กลับคืนสู่ฐานะเดิม)

**Example:** The buyer sought rescission after discovering hidden termite damage.

**Note:** ต่างจากการเลิกสัญญาธรรมดาตรงที่ Rescission คือการ "ย้อนเวลากลับไปจุดเริ่มต้น" เสมือนว่าสัญญานี้ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อน คู่สัญญาต้องคืนเงินและของทุกอย่างให้กัน

---

## 13. Plaintiff

[PLAYN-tif] (เพา-ทิว)

**Meaning:** โจทก์ (ในคดีแพ่ง)

**Example:** The plaintiff filed a lawsuit seeking \$50,000 in damages.

**Note:** ในคดีอาญาจะใช้คำว่า Prosecutor (อัยการ) แทน และในศาลอังกฤษยุคปัจจุบันมีการปฏิรูปคำศัพท์ โดยมักใช้คำว่า "Claimant" แทนคำว่า Plaintiff

---

## 14. Homicide

[HOM-uh-sahyd] (ฮอม-มิ-ไซด์)

**Meaning:** การฆ่าคนตาย (ความหมายกว้างๆ อาจผิดหรือไม่ผิดกฎหมายก็ได้)

**Example:** The police opened a homicide investigation.

**Note:** Homicide เป็นคำกว้างๆ รวมทั้งการฆ่าที่ชอบด้วยกฎหมาย (เช่น ป้องกันตัว) และไม่ชอบด้วยกฎหมาย (Murder = ฆาตกรรมโดยไตร่ตรอง / Manslaughter = ฆ่าโดยไม่เจตนา)

---

## 15. Promissory estoppel

[PROM-uh-sawr-ee e-STOP-uhl] (พรอม-มิส-ซอ-รี่ เอส-ทอป-เพิล)

**Meaning:** หลักกฎหมายปิดปาก (ห้ามปฏิเสธคำสัญญาที่ทำให้อีกฝ่ายหลงเชื่อจนได้รับความเสียหาย)

**Example:** He used promissory estoppel to recover costs after the developer backed out.

**Note:** เป็นหลักความยุติธรรม (Equity) ที่ศาลนำมาใช้คุ้มครองคนที่หลงเชื่อคำสัญญาจนตัวเองต้องเสียเงินหรือเสียโอกาส แม้จะไม่มีสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรก็ตาม

# Vocabulary in Action



## Case File

# The Widow's Land

Rin took on a **pro bono** case representing a grieving widow — the **plaintiff** in a complex civil lawsuit. The widow's husband had recently been killed in a tragic **homicide**, and before she could even begin to grieve, a ruthless property developer exploited her vulnerability with a blatant breach of contract over the sale of her land.

The developer sought **rescission** of the agreement, claiming that a recent storm had triggered the contract's **force majeure** clause. But Rin's thorough **due diligence** told a different story — the storm had caused no material damage whatsoever. The developer also argued that the original contract lacked valid **consideration**, but Rin swiftly countered with the doctrine of **promissory estoppel**, demonstrating that the widow had detrimentally relied on the developer's promises to her significant financial loss.

Throughout the trial, Rin carefully advised her client on the duty to **mitigate** damages to limit further financial harm. To compel the truth, she filed a **subpoena** requiring the developer's manager to testify under oath. On the stand, the manager attempted to commit **perjury** to shield his employer — but Rin was prepared. She dismantled his false testimony piece by piece with undeniable evidence.

Rin established a clear **prima facie** case, proving that her client was a **bona fide** seller who had acted in good faith at every turn. In the end, she defeated the developer's bad-faith counterclaims and secured a decisive victory — delivering the justice her client so desperately deserved.

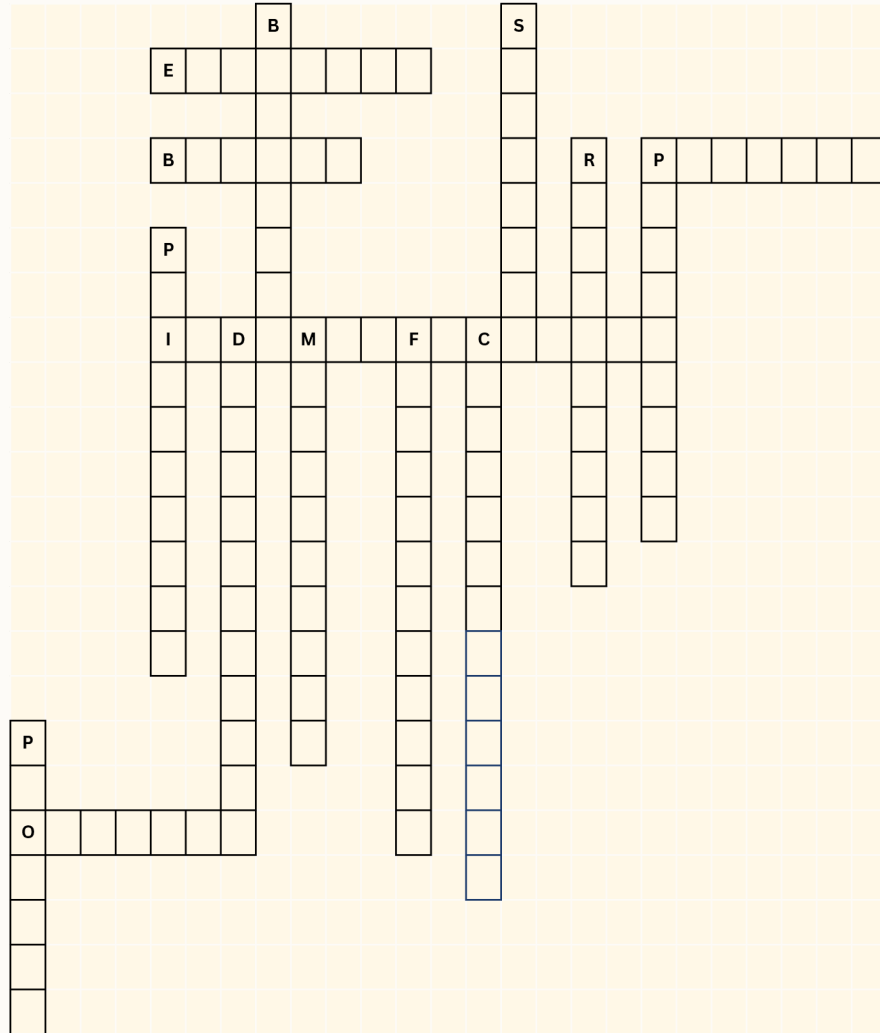
### แฟ้มคดี ที่ดินของหญิงม่าย

รินรับทำคดีอาสา (**pro bono**) เป็นทนายความให้แก่หญิงม่ายในฐานะโจทก์ในคดีแพ่ง (**plaintiff**) ซึ่งสามีของหญิงม่ายเพิ่งถูกฆาตกรรม (**homicide**) อย่างน่าสลดใจ และก่อนที่เธอจะได้กั้นตั้งตัวรับกับความสูญเสีย นักพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ผู้ไร้ความปราณีก็ฉวยโอกาสผิดสัญญาในการซื้อขายที่ดินของเธอ เขาต้องการบอกเลิกสัญญา (**rescission**) ซื้อขายโดยอ้างเหตุสุดวิสัย (**force majeure**) จากเหตุการณ์พายุที่เกิดขึ้น แต่จากการที่รินตรวจสอบวิเคราะห์สถานะ (**due diligence**) พิสูจน์ให้เห็นว่าพายุนั้นไม่ได้สร้างความเสียหายอย่างเป็นสาระสำคัญใดๆ เลย ยิ่งไปกว่านั้น นักพัฒนายังโต้แย้งว่าสัญญามับเดิมขาดสิ่งตอบแทน (**consideration**)\* ที่ถูกต้องตามกฎหมาย แต่รินสวนกลับอย่างทันควันด้วย หลักกฎหมายปิดปาก (**promissory estoppel**) โดยพิสูจน์ให้เห็นว่าหญิงม่ายได้หลงเชื่อและพึ่งพาคำสัญญาของนักพัฒนา จนตัวเธอเองต้องสูญเสียผลประโยชน์ทางการเงินอย่างหนัก ตลอดจนการพิจารณาคดี รินคอยให้คำแนะนำลูกความอย่างใกล้ชิดเกี่ยวกับหน้าที่ใน การบรรเทาความเสียหาย (**mitigation**) เพื่อจำกัดความสูญเสียทางการเงินไม่ให้บานปลายไปกว่าเดิม และเพื่อเค้นเอาความจริงรินได้ขอร้องหมายเรียกบุคคล (**subpoena**) บังคับให้ผู้จัดการของบริษัทนักพัฒนาที่ดินมาเบิกความภายใต้คำสาบาน เมื่อขึ้นคอกพยาน ผู้จัดการพยายามเบิกความเท็จ (**perjury**) เพื่อปกป้องนายจ้างของตน แต่รินเตรียมตัวมาดีเธอใช้พยานหลักฐานที่ไม่อาจปฏิเสธได้ทำลายคำเบิกความเท็จของเขา รินสามารถสร้างข้อเท็จจริงในเบื้องต้นที่พอรับฟังได้ (**prima facie**) อย่างชัดเจน พิสูจน์ให้เห็นว่าลูกความของเธอคือผู้ขายโดยสุจริต (**bona fide**) ที่กระทำการด้วยความสุจริตใจในทุกขั้นตอน ในที่สุดเธอสามารถปิดตกข้อเรียกร้องแย้งอันไม่สุจริตของนักพัฒนา และคว้าชัยชนะมาได้ส่งมอบความยุติธรรมที่ลูกความของเธอสมควรได้รับอย่างยิ่ง

- องค์ประกอบของสัญญาในระบบ Common Law



Read the clues below and fill in the grid with the correct legal terms.



## Clues

### ACROSS (แนวทวน)

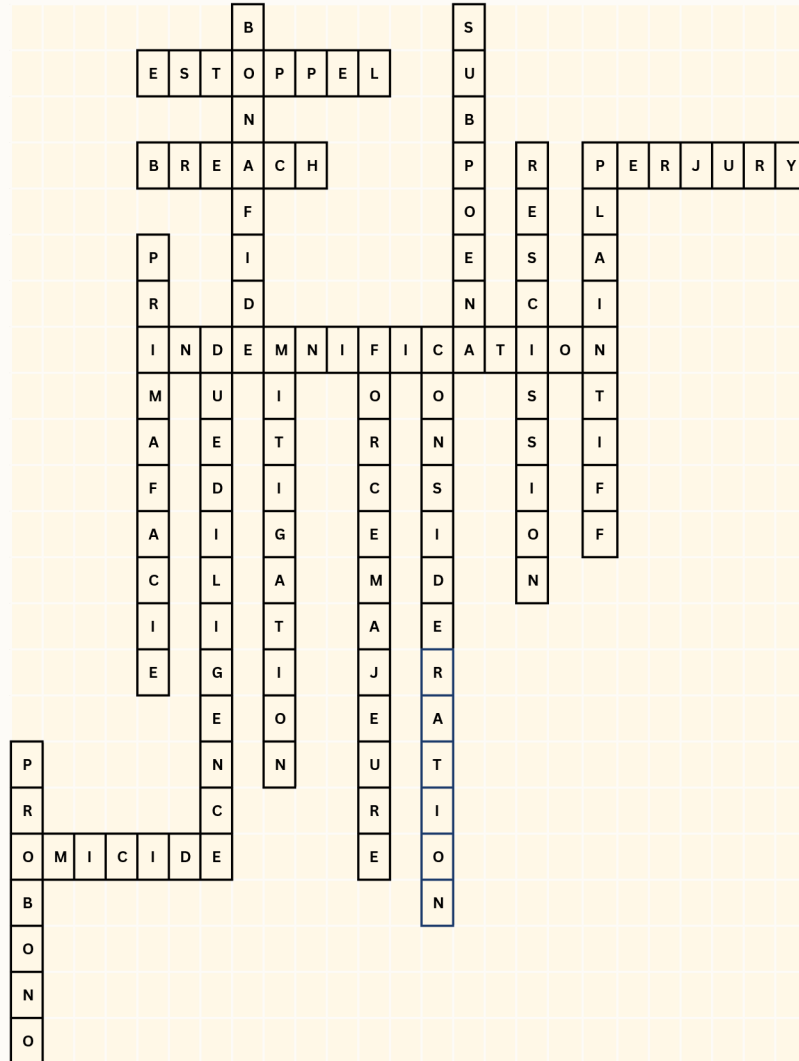
- E\_ \_ \_ \_ \_ : A rule stopping you from breaking a relied-upon promise.
- B\_ \_ \_ \_ : Failing to keep a legal promise.
- P\_ \_ \_ \_ : Lying under oath in court.
- I\_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ : A promise to cover someone else's future losses.
- H\_ \_ \_ \_ \_ : The general term for killing a human being.

### DOWN (แนวตั้ง)

- B\_ \_ \_ \_ \_ : Done in good faith; a genuine purchaser.
- S\_ \_ \_ \_ \_ : A writ ordering someone to appear in court.
- P\_ \_ \_ \_ \_ : At first glance; a case that looks solid initially.
- D\_ \_ \_ \_ \_ : A thorough background check before a business deal.
- M\_ \_ \_ \_ \_ : Taking steps to reduce your own losses.
- F\_ \_ \_ \_ \_ : An 'act of God' that stops a contract.
- C\_ \_ \_ \_ \_ : The value exchanged in a contract.
- R\_ \_ \_ \_ \_ : Cancelling a contract and going back to square one.
- P\_ \_ \_ \_ \_ : The person who starts a civil lawsuit.
- P\_ \_ \_ \_ \_ : Legal work done for free for the public good.



# Answer



## Clues

### ACROSS (ແນວນອນ):

- ESTOPPEL: A rule stopping you from breaking a relied-upon promise.
- BREACH: Failing to keep a legal promise.
- PERJURY: Lying under oath in court.
- INDEMNIFICATION: A promise to cover someone else's future losses.
- HOMICIDE: The general term for killing a human being.

### DOWN (ແນວຕັ້ງ):

- BONA FIDE: Done in good faith; a genuine purchaser.
- SUBPOENA: A writ ordering someone to appear in court.
- PRIMA FACIE: At first glance; a case that looks solid initially.
- DUE DILIGENCE: A thorough background check before a business deal.
- MITIGATION: Taking steps to reduce your own losses.
- FORCE MAJEURE: An 'act of God' that stops a contract.
- CONSIDERATION: The value exchanged in a contract.
- RESCISSION: Cancelling a contract and going back to square one.
- PLAINTIFF: The person who starts a civil lawsuit.
- PRO BONO: Legal work done for free for the public good.

# สนุกไหมคะ นี่แค่ส่วนเล็กๆ เท่านั้น

ถ้าคุณสนุกกับการไขปริศนาและได้ความรู้แบบไม่น่าเบื่อใน Mini E-book เล่มนี้  
ถึงเวลาแล้วที่คุณจะได้เป็นเจ้าของฉบับสมบูรณ์  
ในฉบับเต็ม คุณจะพบกับ



- คำศัพท์ High-yield กว่า 200 คำ ที่คัดมาแล้วว่าได้ใช้จริง
- 6 หมวดหมู่กฎหมาย ครอบคลุมตั้งแต่ Basic Terms ไปจนถึงการร่างสัญญา
- "Rin's Legal Journey" เรื่องสั้นจำลองสถานการณ์จริงที่จะทำให้คุณเห็นภาพชัดเจน
- ปริศนา Crossword และ Word Search ทุกท้ายบทเพื่อลือความจำถาวร
- หนังสือเป็นไฟล์ PDF เหมาะแก่การอ่านใน Ipad/ tablet หรือปรีนมาอ่านก็ได้ค่ะ
- ราคาพิเศษ 179 บาทเท่านั้นค่ะ

## Legal English Master: The Puzzle Edition

ตัวช่วยสำคัญสำหรับนักศึกษากฎหมาย ผู้เตรียมสอบ Bar Exam / LL.M. และทนายความอินเตอร์

🛒 เป็นเจ้าของได้แล้ววันนี้ คลิกเลย

<https://www.facebook.com/Rinlegal>

หรือ Line account



© 2026 Rin Legal สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ ห้ามมิให้ผู้ใดทำซ้ำ ดัดแปลง คัดลอก ลอกเลียนแบบ หรือนำไปใช้เพื่อแสวงหาผลประโยชน์ในเชิงพาณิชย์ ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น เว้นแต่จะได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร หากฝ่าฝืนจะถูกดำเนินคดีตามกฎหมายให้ถึงที่สุด